

# La parola dell'essere del mosaicosmo

*La poesia è.*

*La poesia evoca, non dice.*

*La poesia, geroglifico dei sogni che si fanno poesia.*

*La poesia è l'unica umana creazione che vive nel deserto del nostro tempo.*

*La poesia è vita che si manifesta umile ed essenziale anche in questa nostra vita amara: trovarla, saperla leggere e, quindi, intenderla con un supplemento d'amore nell'aridità dei giorni è fondamentale.*

*La poesia è l'essenziale nel contrasto e nel caos, è meditazione della parola nella caducità, pregna d'ironia ed etica insieme.*

*La poesia, risonanza di sé stessi come testimonianza dell'orma che siamo, soli con i nostri versi, in compagnia della fantasia che è già l'eterno.*

*La poesia è urgenza metafisica, laica e religiosa, a seconda le equazioni personali, e scruta da un microscopio, o come da una feritoia, il corso della vita e delle cose, proponendo la salvazione possibile.*

*La poesia, come acquisita consapevolezza dell'Essere, senza petulanti schiamazzi di gioia, di facili ed effimeri successi mondani*

*La poesia è, prima che esercizio di scrittura, conoscenza ed esistenza, dono e non soltanto messaggio.*

*La poesia, che è stata sempre la più alta*

*rappresentazione del Mistero, è nella stessa natura della parola, epifania del sacro nella complessità e nel dolore, nell'attesa e nella contemplazione.*

*La poesia: universo parallelo e complesso che ha nella parola e nell'immagine il suo centro, la sua nudità e la sua incalcolabile ricchezza.*

*La poesia, sequenza di verità intime, amicali, che entra dentro il cuore e si fa viaggio verso l'ignoto, infinito, per riscoprire insieme affetti e sentimenti, per sentire ancora il lieve rumore del cuore.*

*La poesia. Il modo di essere. Per leggere l'anima di ognuno e del mondo. Dei sentimenti e delle sconfitte, delle gioie e delle angosce.*

*La poesia è metánoia, cammino iniziatico, esercizio spirituale profondo, intuizione e sintesi, rigore e costanza, fede nella parola che sostanzia la vita, il bene, e la lega al cosmo, al divino, quasi a consacrare una universale corredenzione.*

*La poesia come partecipazione affettiva, come centro spirituale, legame quasi religioso.*

*La poesia accoglie e trasmette lucentezza e tenebra, colore e musica nella inesausta ricerca di quell'Armonia originaria che sostanzia di verità e di vita il fondamento dell'esistenza umana.*

*La poesia appare come realtà vivente contro l'astrazione e il meccanicismo, bellezza, unità e verità, nella Tradizione rivelata.*

*La poesia come "versus" ossia ritorno, speranza di redenzione, magia e mito, che dal proprio significato interiore diventa patrimonio e realtà totale di vita, per chi sa consapevolmente intendere la profonda, inesauribile Verità*

*del linguaggio e del simbolo.*

*La poesia deve essere intesa come sacrificio dell'occhio mortale che transustanzia la cecità nella visione ancestrale del divino.*

*La poesia non è dolore, ma il senso del dolore, la poesia non è sangue, ma il senso che scorre nel sangue e lo congela.*

*La poesia non è semplicemente un'espressione dell'anima, la poesia nasce dall'ispirazione che attraverso il pensiero si unisce alla cultura.*

*La poesia non domanda, non consola, non impreca. È il supremo fiat che trasforma nell'universalità del mito l'umano destino e, attraverso l'accettazione del dolore, può redimerci.*

*La poesia, sapienza della forma estetica, intuizione del principio e non logica del principio. Non razionalità, né irrazionalità: pensiero che svela, logos permanente del mutamento.*

*La poesia come soffio che illumina la mente e l'anima di quei valori che sono primariamente bellezza e cultura, umile ascolto e potenti verità.*

*La poesia non è intimismo fine a sé stesso o lamentosa accettazione della contemporaneità, non è sogno di improduttivi appagamenti letterari e di ricercate parole ad effetto o di consolatori ebetismi o ancora claunesco esibizionismo dell'apparire, bensì mistero dell'essere autentico nella gioia e nel dolore, accettazione di solitudine, preghiera, sacrificio, profezia, umiltà senza illusioni, agone di chi ama e muore in silenzio.*

*La poesia si riduce troppe volte a scheggia senza senso, a estrinsecazioni di banali sensazioni, a proclama ideologico,*

*a sciatteria, a nichilismo, perdendo, in questi non pochi casi, il valore alto della profezia. l'annuncio di un destino, il disegno di un viaggio decisivo.*

*La poesia, la poesia... della vita, della sua anima insonne, della sua graffiante libertà.*

*Resta sempre vivo il fascino e l'importanza della poesia scritta su un foglio, che si invia e si riceve, senza i limiti imposti dalla velocità e dalla tecnica spesso disumanizzante.*

*Nel tempo della ragione allucinata solo la lucidità del sogno riscatta gli uomini. E la consistenza del sogno è nella mirabile congiunzione fra musica e parola poetica.*

*L'incontro con la poesia è sempre incontro con l'anima.*

*Solo il travaglio dona poesia.*

*Anche la memoria delle cose semplici, l'impronta, il suono, l'urto possono divenire poesia.*

*Solo la poesia, l'arte e la conoscenza scientifica, possono assumersi – se non degradate a millanteria, artificio e pretesa – l'onere dell'impensabile, oltre le scogliere del corrente pensare vacuo.*

*Filosofia e musica si fondano, nella loro essenza originaria, nel loro spirito autentico, grazie al cuore della poesia.*

*Il mistero della poesia può farsi ansia di verità, monito di umiltà, strumento perenne di rigenerazione per l'uomo.*

*Nulla serve alla disarmata parola lirica viva.*

*Ed è universo molto più che verso.*

*Il poeta, a volte, possiede la chiave della sintesi giusta*

*e per questo può incidere in profondità nell'animo dell'uomo più di ogni altro artigiano della parola o di qualsiasi atto creativo, senza per questo assumersi o sentirsi investito da compiti profetici o salvifici, ma piuttosto rendendosi possibile strumento di un Disegno, non solo appartenente alla razionalità orizzontale.*

*Il poeta non è un uomo astratto. È un uomo concreto che vive la sua storia, la sua realtà e quotidianità e che, quindi, trasferisce nel verso la sua personale visione.*

*Il poeta è un uomo libero che, opponendosi alla cementificazione dello spirito, si riconosce in modo totalizzante nel valore della parola.*

*Lo slancio quasi religioso del poeta è humus imprescindibile per una rinascita etica.*

*Anche il poeta è primariamente un uomo che testimonia una scelta. Difficile, aspra, ma al contempo esaltante.*

*Vita del poeta come alchimia, fra tanti tarli e acari, a cominciare dall'utilitarismo e dall'indifferenza.*

*Non tutto è possibile svelare e non tutto il poeta può ricapitolare, rinsaldare, ma la poesia, è anche una metafisica concentrata che può liberarci dallo scopo e, quindi, dalla necessità del superfluo.*

*La parola non è direttamente segno delle cose, ma segno di un altro segno, cioè dono del suono.*

*La parola è troppo importante per poterne a piacimento abusare. Limitarla è un obbligo.*

*La poesia è sempre magia che si appalesa perché nasce da un pensiero che si manifesta.*

*La poesia ha un suo valore fondante che non può essere disperso, soprattutto, quando si tratta non della parola in*

*quanto tale, ma in quanto esperienza forte di un linguaggio che è Verità.*

*La parola è, nella sua essenza, segno, nel senso che essa indica, segna, altre cose da sé, altre cose che sé, o più brevemente, indica e segna delle cose.*

*La terapia della parola veritativa allevia, anche chi ascolta. Questa è la profondità.*

*Grazie alla parola, ogni uomo apparso sulla terra è capace di domande, di ideazione, di sogni, di relazioni e di atti realizzativi concreti.*

*La parola lirica. Un linguaggio essenziale, espresso per sottrazione più che per abbondanza, teso verso la bellezza dell'Assoluto e nutrito costantemente dalla speranza vissuta, è come il consegnarsi ad una fede che oltrepassa la misura del quotidiano.*

*Quante parole per spiegare ciò che non si può.*

*Scrivere o comporre musica è un antidoto – non sempre efficace per essere chiari – una terapia da praticare contro il despressionismo, variante nobile della depressione. La lettura e l'ascolto sono altrettanto nodali per il raccoglimento del sé.*

*Anche le increspature lievi delle parole poetiche sono capaci di acquerellare e di carezzare gli abissi.*

*Resta sempre vivo il fascino e l'importanza della parola scritta su un foglio, che si invia e si riceve, senza i limiti imposti dalla velocità e dalla tecnica spesso disumanizzante.*

*La creazione poetica, persa stessa natura aristocratica e atemporale, è inadattabile al potere mondano.*

*Un libro interessante può essere risolutivo o può dirigere verso una nuova determinazione o una ambigua e ingabbiante*

*servitù. Legarsi o liberarsi dipende solo da noi.*

*Il libro con la sua storia, la sua funzione insopprimibile, la sua atavica e sempre rinnovata veste, malgrado le profezie nefaste di morte e di annullamento, vive con le nuove, stupende tecnologie informatiche, non alterando la sua precipua vocazione, il suo valore non relativo, non estirpabile.*

*Ogni momento importante della vita è accompagnato da un libro che pone fondamenta al dialogo interiore.*

*Ciò che permane della conoscenza, malgrado l'accelerazione delle tecnologie che porta in sé la frantumazione dei saperi e la sparizione periodica delle memorie nel mutevole, è la scrittura non virtuale, è il libro – antico quasi quanto la ruota, che è il suo prolungamento.*

*Raccontare è raccontarsi.*

*Raccontare memoria è limitarne l'essenza.*

*Ciò che è dettato dentro è difficile da esprimere.*

*T. R.*

*(Da Non bruciate le carte. Schegge del mosaicosmo, a cura di M.P. Allotta. Introd. di M. Veneziani, Prova d'autore, Catania 2022<sup>2</sup>, pp. 41-49.)*

---

## **Pioggia notturna**

Un tiepido sole

m'ha inondata di raggi

nel mattino. Tra questi rami  
spogli dell'inverno, parla di gioie  
remote, di pigre estati in cui  
spirano zefiri nella dolcezza  
amara che l'anima respira.

Passeggio sulla terra  
che ha accolto la pioggia del Buon Dio  
la notturna pioggia che beneficia l'anima;  
penetro nell'intrico di ramaglie  
bagnando un poco le mie vesti  
un poco il viso.

Sento gli effluvi, sotterranee essenze  
spargersi in muschi e in capelvenere  
nelle orme che segnano i miei passi.  
Mi sento benedetta da questa lacrima  
di cielo in un baluginio iridiscente,  
da questa pioggia che fu data alla terra  
come dono e, forse, inopinabile promessa.

*Rossella Cerniglia*

(da *Mito ed Eros. Antenoro e Teseo con altre poesie*, Genesi  
ed., Torino 2017, p. 31)

---

# Ufo

Sospeso nel vuoto  
riluce  
scheggia di specchio  
nell'etere azzurrino  
e brilla indifferenza  
come quando dalle mani del giorno  
ti giunge l'evento quotidiano.  
Così furono nel cielo terso  
diamantino  
un mattino forse di maggio  
tanto tempo fa.

*Rossella Cerniglia*

(da *Il retaggio dell'ombra*, Guido Milano ed., Milano 2019, p, 96)

---

# Cielo dell'Attica

Cielo dell'Attica azzurro  
spazio e respiro profondo,  
un mare verde

per i marinai dell'anima.  
Navigare è sogno,  
la luce rincorrere, il sorriso.  
Cielo dell'Attica azzurro  
la sera che ti ho visto  
eri raccoglimento, silenzio illimitato.  
Già mi ritrovo tua memoria,  
sfumato affresco negli occhi,  
lievi colori, la tua bellezza.  
Ma tramonta il sorriso  
sfiorisce la dolcezza,  
si perde il grido  
nella pieghe delle labbra.  
Cielo dell'Attica verde  
il colore dei tuoi occhi  
forse ho perduto per sempre,  
chè se tornano il sorriso e la dolcezza  
penserò ad un diverso cielo  
senza colombe e senza voce,  
un silenzio che incombe solenne  
e seppellisce gloria e amore.  
Cielo dell'Attica azzurro  
mia tenerezza, illusione e pianto,  
sei come il mio cielo cangiante  
come il mio sogno errante.

*Rolando Certa*

*(Il sorriso della Kore, Palermo, Il Vertice, 1985)*

*Da "Spiragli", anno XXII, n.2, 2010, pag. 54.*

---

# LINGUA E DIALETTU

Un populu  
mittitilu a catina  
spugghiatilu  
attuppaticci a vucca,  
è ancora libiru.

Livaticci u travagghiu  
u passaportu  
a tavula unni mancia  
u lettu unni dormi,  
è ancora riccu.

Un populu,  
diventa poviru e servu,  
quannu ci arrobbanu a lingua  
addutata di patri:  
è persu pi sempri.

Diventa poviru e servu,  
quannu i paroli non figghianu paroli  
e si mancianu tra d'iddi.

Mi nn'addugnu ora,  
mentri accordu a chitarra du dialettu  
ca perdi na corda lu jornu.  
Mentri arripezzu  
a tila camuluta  
chi tisseru i nostri avi  
cu lana di pecuri siciliani.

E sugnu poviru:  
haju i dinari  
e non li pozzu spènniri;  
i giuelli  
e non li pozzu rigalari;  
u cantu,

nta gaggia  
cu l'ali tagghiati.

Un poviru,  
c'addatta nte minni strippli  
da matri putativa,  
chi u chiama figghiu  
pi nciuria.

Nuàtri l'avevamu a matri,  
nni l'arrubbaru;  
aveva i minni a funtani di latti  
e ci vèppiru tutti,  
ora ci sputanu.

Nni ristò a vuci d'idda,  
a cadenza,  
a nota vasca  
du sonu e du lamentu:  
chissi non nni ponnu rubari.

Nni ristò a sumigghianza,  
l'annatura,  
i gesti,  
i lampi nta l'occhi:  
chissi non nni ponnu rubari.

Non nni ponnu rubari,  
ma ristamu poviri  
e orfani u stissu.

*Ignazio Buttitta*

(da *Io faccio il poeta*, Milano, Feltrinelli, 1972)

*Da "Spiragli", anno XXIII, n.1, 2011, pag24.*

---

**THUCYDIDES AND LOUGH OWEL,  
TUCIDIDE E LOUGH OWEL**

## THUCYDIDES AND LOUGH OWEL

teal

poised on ice  
above the lake's throb

this blue translucence  
flexing across rocks

frozen sprays of fern

- remind me of your History  
for if the stretched town is become  
part of nature so  
are your sentences  
like gulls they cry  
down the cold shores

Waking

and the blink of thought is  
no much different really now

*and the dove feather is still jerking  
(must be a year now more)  
in its web of cold young wind  
down a window of my tower*

P. S.

yu'll find a snowdrop  
between the leaves of this letter

I picked it for you from a clump  
in front of the stone house

and even though flowers don't travel  
I'm sending this one

- you won't be disappointed  
finding it crushed bedraggled?

listen a snow soul  
may whisper something

that its dew full of the evening  
will have spread through my words

when you open them in your spring  
hands

## TUCIDIDE E LOUGH OWEL

alzavola

in equilibrio sul ghiaccio  
sopra il battito del lago  
questa lucentezza azzurra  
che si flette tramite le rocce

argenti spruzzi di felce

a rammentarmi della tua Storia  
giacché se l'ampia città è diventata  
una parte della natura così  
sono le tue sentenze  
urlano come gabbiani  
giù lungo le spiagge gelide

Svegliarsi

e il barlume del pensiero non è  
assai diverso in realtà

*e la piuma della colomba sta ancora scrollando  
ora deve essere un anno di più  
nella sua maglia di giovane vento freddo  
sotto la finestra della mia torre*

P. S.

tra le foglie di questa lettera  
troverai bucaneve

io lo colsi per te da un cespuglio  
rimpetto alla casa di pietra

e quantunque non viaggino fiori  
ti manderò questo né ti dispiacerà

- di vederlo piegato a sbrendoli  
ascolta un'anima di neve

può bisbigliare qualcosa  
che la sua rugiada colma della sera

quando tu lo aprirai di tue  
primaverili mani

when you open them in your spring  
hands

## Cantu di carritteri

Quant'avi chi 'un mi fazzu na fumata?  
quinnici jorna chi 'un viu la zita!  
Mi sentu cu la testa strampalata,  
'un si po' fari cchiù sempri sta vita!

Supra u carrettu ci staiu simanati  
pi caricari mennuli, ogghiu e alivi,  
e li nuttati mei su attarantati  
quannu partu di Chiusa mmenzu a nivi!

Lu mulu già canusci tutti i strati,  
sapi a memoria tutti i me' sospiri;  
io rormu supra i sacchi profumati,  
ma penzu a idda e mi sentu muriri!

Appena agghicu 'n casa m'a' 'mpupari,  
m'a' mettiri profumu a mai finiri,  
ci curru 'n casa e mi l'aju a vasari  
stringenumilla cu tanti sospiri.

*Tore Sergio*

**CANTO DI CARRETTIERE**

Da molto ormai che non fumo,  
e da quindici giorni non vedo l'amata!  
Come se avessi la testa strampalata,  
si può fare sempre questa vita?

Sul carretto passo settimane,  
carico mandorle oli e ulive,  
e le notti mi fanno accaponare,  
se parto da Chiusa nella neve!

Il mulo conosce già le strade,  
e conosce bene tutti i miei sospiri;  
dormo su sacchi profumati,  
ma penso a lei e mi sento morire!

A casa andrò a farmi bello,  
metterò profumo a non finire,  
correrò da lei a baciarla,  
e la stringerò con tutti i miei sospiri.

*trad. di Salvatore Vecchio*

*Da "Spiragli", anno XXIII, n.1, 2011, pag. 47.*

---

## **Cosaruci**

È veramenti certu  
e unn'è poi tantu lariu  
chi addivintannu vecchiu  
unu è cchiù manciatariu.  
Viscotta, viscutteddi,  
cornetti e cosaruci,  
dolcini cu li mennuli,  
gelati e mustazzoli,

“genovesi” du Munti,  
fissa cu è chi ‘un ni voli.  
Me nanna mi ricia:  
“Fannu cariari i renti”.  
Sarà na cosa vera  
Ma ‘un mi nn’importa nenti,  
tantu aiu la rintera.

*Tore Sergio*

## **DOLCI**

Davvero è certo  
e non è un male  
se, da vecchi,  
si è più mangioni.  
Biscotti, biscottini  
cornetti e dolci,  
dolcini alla mandorla,  
gelati e mostaccioli,  
“genovesi” di Mont’Erice,  
da stupidi non volerne!  
La nonna mi diceva:  
«Fanno cariare i denti.»  
Sarà una cosa vera,  
ma non m’importa niente,  
pertanto ho la dentiera.

*trad. di Salvatore Vecchio*

*Da “Spiragli”, anno XXIII, n.1, 2011, pag. 47.*

---

# Alba

Mi corazón oprimido  
siente junto a la alborada  
el dolor de sus amores  
y el sueño de las distancias.  
La luz de la aurora lleva  
semillero de nostalgias  
y la tristeza sin ojos  
de la médula del alma.  
La gran tumba de la noche  
su negro velo levanta  
para ocultar con el día  
la inmensa cumbre estrellada.

¡Qué haré yo sobre estos campos  
cogiendo nidos y ramas,  
rodeado de la aurora,  
y llena de noche el alma!  
¡Qué haré si tienes tus ojos  
muertos a las luces claras  
y no ha de sentir mi carne  
el calor de tus miradas!  
¿Por qué te perdí por siempre  
en aquella tarde clara?  
Hoy mi pecho está reseco  
como una estrella apagada.  
SI MIS MANOS PUDIEREN DESHOJAR

Yo pronuncio tu nombre  
en las noches oscuras,  
cuando vienen los astros  
a beber en la luna  
y duermen los ramajes  
de las frondas ocultas.  
Y yo me siento hueco  
de pasión y de música.

Loco reloj que canta  
muertas horas antiguas.  
Yo pronuncio tu nombre,  
en esta noche oscura,  
y tu nombre me suena  
más lejano que nunca.  
Más lejano que todas las estrellas  
y más doliente que la mansa lluvia.  
¿Te querré como entonces  
Yo pronuncio tu nombre  
en las noches oscuras,  
cuando vienen los astros  
a beber en la luna  
y duermen los ramajes  
de las frondas ocultas.  
Y yo me siento hueco  
de pasión y de música.  
Loco reloj que canta  
muertas horas antiguas.  
Yo pronuncio tu nombre,  
en esta noche oscura,  
y tu nombre me suena  
más lejano que nunca.  
Más lejano que todas las estrellas  
y más doliente que la mansa lluvia.  
¿Te querré como entonces  
alguna vez? ¿Qué culpa  
tiene mi corazón?  
Si la niebla se esfuma,  
¿qué otra pasión me espera?  
¿Será tranquila y pura?  
¡¡Si mis dedos pudieran  
deshojar a la luna!!

## **ALBA**

Il mio cuore oppresso

sente all'alba  
il dolore dei suoi amori  
e il sogno delle distanze.  
La luce dell'aurora reca  
tanta nostalgia  
e la tristezza senz'occhi  
del midollo dell'anima.  
La gran coltre della notte  
dilata il suo nero velo  
per occultare di giorno  
l'alta immensità stellata.  
Che farò tra questi campi  
prendendo nidi e rami,  
avvolto dall'aurora,  
colma di notte l'anima!  
Che farò, se hai gli occhi  
morti nelle luci chiare  
e la mia carne non sente  
il calore dei tuoi sguardi!  
Perché ti persi per sempre  
in quella sera chiara?  
Oggi il mio petto è abbuaiato  
come una stella estinta.  
POTESSERO LE MANI SFOGLIARE

Pronuncio il tuo nome  
nelle notti buie,  
quando vanno gli astri  
a bere alla luna  
e dormono le ramaglie  
degli alberi cupi.  
Ed io mi sento vuoto  
di passione e di musica.  
Pazzo orologio che canta  
morte ore antiche.  
Pronuncio il tuo nome,  
in questa notte buia,

e il tuo nome mi suona  
più lontano che mai.  
Più lontano di tutte le stelle  
e più dolente della lenta pioggia.  
T'amerò come allora  
un'altra volta? Che colpa  
ha il mio cuore?  
Se la nebbia si dilegua,  
qual altra passione m'attende?  
Sarà tranquilla e pura?  
Se le mie mani potessero  
sfogliare la luna!

*Garcia Lorca*

*Da "Spiragli", anno XXIII, n.1, 2011, pagg. 46-47.*

---

## **Nulla mi resta**

Non ho più una parola  
che svegli questo cuore.

Nulla mi resta.  
Aspetto nuovo un sole.

*Vincenzo Gentile*

*Da "Spiragli", anno XXIII, n.1, 2011, pag. 45.*